Universität Leipzig Philologische Fakultät

Studienordnung für den binationalen Masterstudiengang Deutsch als Fremd- und Zweitsprache im vietnamesisch-deutschen Kontext an der Universität Leipzig und der University of Languages and International Studies (ULIS) der Vietnam National University, Hanoi (VNU)

Vom 15. September 2017

Aufgrund des Gesetzes über die Freiheit der Hochschulen im Freistaat Sachsen (Sächsisches Hochschulfreiheitsgesetz – SächsHSFG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Januar 2013 (SächsGVBl. S. 3), zuletzt geändert durch Artikel 11 des Gesetzes begleitender Regelungen zum Doppelhaushalt 2015/2016 (Haushaltsbegleitgesetz 2015/2016 – HBG 2015/2016) vom 29. April 2015 (SächsGVBl. S. 349), hat die Universität Leipzig am 1. Juni 2017 folgende Studienordnung erlassen.

Inhaltsverzeichnis:

- § 1 Geltungsbereich
- § 2 Zugangsvoraussetzungen
- § 3 Studienbeginn
- § 4 Studiendauer und Studienvolumen
- § 5 Gegenstand des Studiums und Studienziele
- § 6 Vermittlungsformen
- § 7 Tutorien
- § 8 Aufbau und Inhalte des Studiums
- § 9 Auslandsaufenthalt
- § 10 Module des Masterstudiums
- § 11 Abschluss des Masterstudiums

- § 12 Studienberatung
- § 13 Inkrafttreten und Veröffentlichung

Anlage

Studienablaufplan / Modulübersichtstabelle /Modulbeschreibungen¹

§ 1 Geltungsbereich

Diese Studienordnung regelt auf der Grundlage der Prüfungsordnung für den binationalen Masterstudiengang Deutsch als Fremd- und Zweitsprache im vietnamesisch-deutschen Kontext an der Universität Leipzig und der University of Languages and International Studies (ULIS) der Vietnam National University, Hanoi (VNU) Ziele, Inhalte und Aufbau des binationalen Masterstudiengangs Deutsch als Fremd- und Zweitsprache im vietnamesisch-deutschen Kontext mit dem Abschluss Master of Arts (M.A.).

§ 2 Zugangsvoraussetzungen

- (1) Die allgemeine Qualifikation für das Studium wird durch einen ersten berufsqualifizierenden Hochschulabschluss oder durch einen Abschluss einer staatlichen oder staatlich anerkannten Berufsakademie nachgewiesen.
- (2) Fachspezifische Zugangsvoraussetzungen sind:
 - In der Regel ein erster berufsqualifizierenden Hochschulabschluss in den Fächern Deutsch als Fremdsprache, Deutsch, Germanistik, German Studies, Linguistik, Fremdsprachendidaktik, Literaturwissenschaft oder verwandter Fächer bzw. ein Nachweis darüber, dass bei geordnetem Studienverlauf dieser Abschluss bis zum Beginn des Masterstudiums erreicht werden kann.
 - Bewerber/Bewerberinnen müssen bei der Bewerbung zum Studiengang entsprechend der Niveau-Festlegungen des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens folgende Qualifikation nachweisen:
 - o in Deutsch mindestens das Sprachniveau C1 sowie
 - o in Englisch mindestens das Sprachniveau B2 (rezeptiv).

¹ Modulbeschreibungen werden ausschließlich in der elektronischen Fassung der Amtlichen Bekanntmachungen auf der Homepage der Universität Leipzig veröffentlicht.

- (3) Das Vorliegen der in Absatz 2 genannten Voraussetzungen wird durch die Fakultät überprüft, die hierüber einen Bescheid erlässt. Dieser dient zum Nachweis der entsprechenden Zugangsvoraussetzungen.
- (4) Die Entscheidung über die Aufnahme der Bewerber/innen in den Studiengang wird je nach Ort der Bewerbung an der ULIS bzw. an der Universität Leipzig durch eine Auswahlkommission getroffen. Die Zusammensetzung der Auswahlkommission an der Universität Leipzig ist in der aktuell gültigen Satzung über die Durchführung der Auswahlverfahren zur Vergabe von Studienplätzen in Studiengängen mit universitätsinterner Zulassungsbeschränkung geregelt.
- (5) Belastende Entscheidungen nach Absatz 3 sind zu begründen und einer Rechtsbehelfsbelehrung zu versehen. Gegen belastende Entscheidungen kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch eingelegt werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Philologischen Fakultät einzulegen. Über den Widerspruch entscheidet die Philologische Fakultät innerhalb einer Frist von drei Monaten.

§ 3 Studienbeginn

Das Studium kann nur zu Beginn des Wintersemesters aufgenommen werden.

§ 4 Studiendauer und Studienvolumen

- (1) Die Regelstudienzeit umfasst einschließlich Masterarbeit, betreuter Praktikumszeit von fünf Wochen und einem gemäß § 9 Absatz 1 festgelegtem Aufenthalt an der Partneruniversität 4 Semester. Der Gesamtumfang des studentischen Arbeitsaufwandes für den binationalen Masterstudiengang Deutsch als Fremd- und Zweitsprache im vietnamesisch-deutschen Kontext entspricht 120 Leistungspunkten.
- (2) Das Studium kann auch als Teilzeitstudium betrieben werden. Im Falle eines Teilzeitstudiums verringert sich der studentische Arbeitsaufwand pro Jahr entsprechend dem Anteil des Teilzeitstudiums. Die Regelstudienzeit verlängert sich entsprechend. Der Prüfungsausschuss entscheidet auf Antrag des/der Studierenden über den Anteil des Teilzeitstudiums.
- (3) Für die Durchführung eines Teilzeitstudiums an der ULIS gelten die dort gültigen Regelungen.

§ 5 Gegenstand des Studiums und Studienziele

- (1) Der binationale Masterstudiengang Deutsch als Fremd- und Zweitsprache im vietnamesisch-deutschen Kontext ist ein integrierter binationaler Masterstudiengang mit Doppelabschluss (Double Degree).
- (2) Es handelt sich um einen stärker forschungsorientierten Studiengang.
- (3) Gegenstand des Studiums sind die für den binationalen Masterabschluss erforderlichen Inhalte der Didaktik/Methodik, (Angewandten) Linguistik einschließlich der Phonetik sowie Kultur- und Literaturstudien.
- (4) Folgende Kompetenzen werden durch den Studiengang vermittelt:
 - Systemische Kompetenzen, die die Studierenden bspw. dazu befähigen, in den Bereichen Kulturstudien, Didaktik des Fremdsprachenunterrichts und Linguistik/Angewandte Linguistik, einschließlich Phonetik/Phonologie jeweils fach- und problembezogene Fragestellungen zu formulieren und in den Modulen erworbene Kenntnisse über Forschungsmethoden auf eigene wissenschaftliche Problemstellungen anzuwenden, eigene Forschungsfragen selbständig und gegenstandsangemessen zu bearbeiten.
 - So ist bspw. im Modul "Testforschung und Testentwicklung" (04-004-2006) ein Schwerpunkt der Kompetenzentwicklung die Fähigkeit zur kritischen Betrachtung von rezeptiven und produktiven standardisierten Tests und deren theoretische wie praktische Analyse hinsichtlich der Gütekriterien der eingeführten internationalen Referenzrahmen; im Modul "Unterricht entwickeln und erforschen: Fokus Schriftlichkeit" (04-004-2004) der Aufbau von Kompetenzen zur Unterrichtsplanung und Curriculumsentwicklung.
 - Kommunikative Kompetenzen, die die Studierenden befähigen, auf dem aktuellen Stand von Forschung und Anwendung eigene Forschungsvorhaben im Rahmen von Prüfungsleistungen oder Kolloquien zu präsentieren. Hierzu kennen, analysieren und beurteilen sie die wichtigsten wissenschaftlichen Forschungsmethoden des Faches.
 - Insbesondere die Module "Deutsch als fremde Wissenschaftssprache" (04-004-2012) für nicht-muttersprachliche Studierende und

"Aussprache, Sprechen, Rhetorik" (04-004-2010) sollen die Studierenden dazu befähigen, bspw. eigenständig wissenschaftliche Texte in angemessener Form zu verfassen sowie mündlich zu präsentieren.

- Instrumentale Kompetenzen: Die Studierenden sind in der Lage, ihr Wissen und Verstehen sowie ihre Fähigkeiten zur Problemlösung auch in neuen und unvertrauten Situationen anzuwenden, die in einem breiteren oder multidisziplinären Zusammenhang mit ihrem Studienfach stehen. Sie erwerben eine Analyse- und Reflexionsfähigkeit zur Einschätzung und Anwendung der Methoden und Theorien des Fachs unter Berücksichtigung auch seiner aktuellen Entwicklungen. Dies schließt die Kenntnis der Fachterminologie und den kritischen Umgang mit Forschungsliteratur ebenso mit ein, wie den Erwerb einer erhöhten Kultur- und Sprachkompetenz.
 - Die im Bachelor erworbenen Kompetenzen werden auf regionale Anwendungskontexte transferiert. Dabei wenden die Studierenden allgemeine wissenschaftlich und praktische Vorgehensweisen unter einer speziellen Anforderung an: Deutsch als Fremdsprache im asiatischen Raum vermitteln.
- Wissensverbreiterung: Master-Absolventen und Absolventinnen haben Wissen und Verstehen nachgewiesen, das normalerweise auf der Bachelor-Ebene aufbaut und dieses wesentlich vertieft oder erweitert. Sie sind in der Lage, die Besonderheiten, Grenzen, Terminologien und Lehrmeinungen ihres Lerngebiets zu definieren und zu interpretieren.
 - Die Studierenden lernen ausgehend vom bestehenden Wissensstand her neue Gegenstände und Methoden kennen, die speziell im südostasiatischen Raum von besonderer Bedeutung sind. Ausbildungsinhalte des Fachs müssen an noch unbekannte wirtschaftliche, kulturelle, politische und philosophische Aspekte angepasst werden. Zudem können sie Fremdsprachenkenntnisse in den Sprachkursen "Vietnamesisch 1" und "Vietnamesisch 2" erwerben.
- Wissensvertiefung: Das Wissen und Verstehen der Studierenden bildet die Grundlage für die Entwicklung und/oder Anwendung eigenständiger Ideen. Dies kann anwendungs- oder forschungsorientiert erfolgen. Sie verfügen über ein breites, detailliertes und kritisches Verständnis auf dem neusten Stand des Wissens in einem oder mehreren Spezialbereichen.

- Die Studierenden erfassen im Rahmen des Fachs "Grundlagen der vietnamesischen Kultur" neue kulturelle Perspektiven im Hinblick auf die vietnamesische Kultur. Ergebnisse können unter Anwendung entsprechender Techniken gleichsam Fachvertretern und Laien in bereichsspezifischen wie -übergreifenden Kontexten angemessen präsentiert und mit diesen weiterentwickelt werden können.
- (5) Der binationale Masterstudiengang Deutsch als Fremd- und Zweitsprache im vietnamesisch-deutschen Kontext wird mit dem Master of Arts als weiterem berufsqualifizierenden Abschluss beendet.

§ 6 Vermittlungsformen

- (1) Vermittlungsformen in den Modulen der Universität Leipzig sind:
 - Vorlesung
 - Seminar
 - Übung
 - Praktikum.
- (2) Die Modulverantwortlichen können festlegen, dass eine Lernplattform begleitend zum Präsenzstudium für die Vermittlung von Lehrinhalten eingesetzt wird.
- (3) Lehrveranstaltungen, die an der ULIS stattfinden, unterliegen den dort gültigen Regelungen.

§ 7 Tutorien

Im Rahmen der vorhandenen Kapazitäten finden Tutorien zur Unterstützung der Studierenden statt.

§ 8 Aufbau und Inhalte des Studiums

(1) In jedem Studienjahr werden in der Regel 60 Leistungspunkte erworben. Leistungspunkte werden für bestandene Modulprüfungen vergeben. Ein Leistungspunkt entspricht einem Arbeitsaufwand der Studierenden von

- 30 Zeitstunden im Präsenz- und Selbststudium sowie für die Prüfungsvorbereitung und -durchführung. Der gesamte Arbeitsaufwand der Studierenden soll in der Regel im Studienjahr einschließlich der vorlesungsfreien Zeit 1800 Zeitstunden nicht überschreiten. Im Falle eines Teilzeitstudiums (§ 4 Abs. 2) verringert sich der studentische Arbeitsaufwand entsprechend dem Anteil des Teilzeitstudiums.
- (2) Das Masterstudium hat einen Umfang von 120 Leistungspunkten, davon entfallen 30 Leistungspunkte auf die Masterarbeit.
- (3) Die Studieninhalte an der Universität Leipzig werden in Modulen vermittelt. Module beinhalten abgrenzbare Stoffgebiete, die in einem fachlichen oder thematischen Zusammenhang stehen. Sie umfassen fachlich aufeinander abgestimmte Lehrveranstaltungen unterschiedlicher Art und schließen mit Modulprüfungen ab. Module werden entsprechend ihrem Arbeitsaufwand (Workload) mit Leistungspunkten versehen. Sie werden mit einer Modulprüfung abgeschlossen, die in der Regel aus einer, aber nicht mehr als zwei Prüfungsleistungen besteht und auf deren Grundlage Leistungspunkte vergeben werden. Ein Modul umfasst in der Regel fünf oder zehn Leistungspunkte. Es gibt zwei Grundformen von Modulen:
 - 1. Pflichtmodule: Diese haben alle Studierenden zu belegen;
 - 2. Wahlpflichtmodule: Die Studierenden können innerhalb eines thematisch eingegrenzten Bereichs auswählen.
- (4) Das Masterstudium beinhaltet für alle Studierenden ein obligatorisches Praktikumsmodul (04-004-2011-C).
- (5) Die Masterarbeit wird studienbegleitend in der Regel im zweiten Studienjahr verfasst. Sie ist mit einem studentischen Arbeitsaufwand von 30 Leistungspunkten verbunden und muss auf Deutsch verfasst werden. Alle Masterarbeiten werden in Kooperation von beiden Partnerinstitutionen betreut.
- (6) Die Fächer "Philosophie" (A31-004-ULIS-01) und "Grundlagen der vietnamesischen Kultur" (A31-004-ULIS-07) an der ULIS werden in englischer Sprache gehalten.
- (7) Die Strukturierung der Studieninhalte an der ULIS unterliegt den dort gültigen Regelungen.

§ 9 Auslandsaufenthalt

- (1) Im Rahmen des binationalen Masterstudiengangs Deutsch als Fremdund Zweitsprache im vietnamesisch-deutschen Kontext studieren die Teilnehmer
 - der Ausgangsuniversität Leipzig drei Semester in Leipzig und ein Semester an der University of Languages and International Studies (U-LIS) der Vietnam National University, Hanoi (VNU);
 - der Ausgangsuniversität ULIS zwei Semester in Hanoi und zwei Semester an der Universität Leipzig.
- (2) Weitere Studien- und Prüfungsleistungen, die im Ausland erbracht werden, und die über die in § 8 dargestellten Verläufe hinaus reichen, können auf Antrag nach § 16 der Prüfungsordnung angerechnet werden.

§ 10 Module des Masterstudiums

- (1) Das Studium des binationalen Masterstudiengangs Deutsch als Fremdund Zweitsprache im vietnamesisch-deutschen Kontext an der Universität Leipzig umfasst die in der Anlage dargestellten Module.
- (2) Während des Auslandsaufenthaltes an der ULIS sind obligatorisch folgende Fächer zu belegen:
 - Philosophie (A31-004-ULIS-01)
 - Forschungsmethoden (Deutsch) (A31-004-ULIS-02)
 - Kontrastive Linguistik (Deutsch) (A31-004-ULIS-03)
 - Deutsche Semantik (A31-004-ULIS-04)
 - Deutsche Pragmatik (A31-004-ULIS-05)
 - Interkulturelle Kommunikation (Deutsch) (A31-004-ULIS-06)
- (3) Während des Auslandsaufenthaltes an der ULIS können zusätzlich Studienleistungen aus folgenden Fächern erbracht werden:
 - Grundlagen der vietnamesischen Kultur (A31-004-ULIS-07)
 - Vietnamesisch Sprachkurs 1 (A31-004-ULIS-08)
 - Vietnamesisch Sprachkurs 2 (A31-004-ULIS-09)

§ 11 Abschluss des Masterstudiums

Das Masterstudium wird mit der Masterprüfung abgeschlossen, die sich aus studienbegleitenden Modulprüfungen und der Masterarbeit sowie aus dem betreuten Praktikum mit Praktikumsbericht zusammensetzt.

§ 12 Studienberatung

- (1) Die allgemeine Studienberatung erfolgt durch die Zentrale Studienberatung der Universität Leipzig. Sie erstreckt sich auf Fragen der Studienmöglichkeiten, Einschreibmodalitäten und auf allgemeine studentische Angelegenheiten.
- (2) Die studienbegleitende fachliche Beratung erfolgt durch die jeweiligen Studienfachberater/innen. Sie bezieht sich auf Fragen der Studiengestaltung.
- (3) Studierende sollen im dritten Semester an einer Studienfachberatung teilnehmen, wenn sie bis zu dessen Beginn noch keinen Leistungsnachweis erbracht haben.

§ 13 Inkrafttreten und Veröffentlichung

- (1) Diese Studienordnung tritt am 1. Oktober 2017 in Kraft. Sie wird in den Amtlichen Bekanntmachungen der Universität Leipzig veröffentlicht.
- (2) Diese Studienordnung wurde vom Fakultätsrat der Philologischen Fakultät am 3. April 2017 beschlossen. Sie wurde am 1. Juni 2017 durch das Rektorat genehmigt.

Leipzig, den 15. September 2017

Professor Dr. med. Beate A. Schücking Rektorin

Anlage zur Studienordnung des Studienganges Binationaler Master of Arts "Deutsch als Fremd- und Zweitsprache im vietnamesisch-deutschen Kontext" (Ausgangsuniversität Leipzig) Studienablaufplan/ Modulübersichtstabelle

	Modul und lörige Lehrveranstaltungen lit Gegenstand und Art (Umfang der LV)	empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
Wahlpflichtplatzhalter (Module im Umfang von 50 LP gemäß § 26 PO) 1./3./ P 1 4.						50
Teilnahmevoraussetzungen:		!	ı		1	
Modulturnus:	jedes Semester					
04-004-2011-C Praktikum	1303 1 1				300	10
Seminar "Reflexion der Praktikumse Praktikum "Berufsfeld-Praxis" (0SW						
Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
Modulturnus:	jedes Semester					
Pflichtplatzhalter Auslandsstudiu	m (Module gemäß § 26 Abs. 4 PO der Universität Hanoi)	2.	Р	1	900	30
Teilnahmevoraussetzungen:		1			1	
Modulturnus:	jedes Sommersemester					
Masterarbeit				900	30	
Summe:					3600	120

Wahlpflichtmodule Binationaler Master of Arts "Deutsch als Fremd- und Zweitsprache im vietnamesisch-deutschen Kontext" (Ausgangsuniversität Leipzig)

Ecipzig/						
Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)			Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
	04-004-2001 Grammatik und Lexikon im Fach Deutsch als Fremd- und Zweitsprache: Linguistik Bereich 3: (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik				300	10
<u></u>						
Seminar "Grammatik und Grammatikvermittlung" (2SWS) Seminar "Lexik und Wortschatzvermittlung" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-004-2002	Joaco Winterconnector	1./3.	WP	1	200	40
Kulturstudien: Kulturwissenschaftliche Forschung					300	10
Bereich 2: Kulturstudien						
	issenschaftlicher Forschung" (2SWS)					
Seminar "Methoden kulturwissensch	, 					
Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-004-2004 Unterricht entwickeln und erforschen: Fokus Schriftlichkeit Bereich 1: Didaktik/Methodik			WP	1	300	10
Seminar "Unterrichtsforschung zur S	chriftlichkeit" (2SWS)					
Seminar "Schriftliche Kompetenzen:	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS)					
Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-004-2006 Testforschung und Testentwicklu Bereich 3: (Angewandte) Linguistik	_	1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Testanalyse und Testent	wicklung" (2SWS)					
	kt Hör- und Leseverständnistests" (2SWS)					
	d schriftlicher Handlungsfähigkeit" (2SWS)					
Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-004-2007		1./3.	WP	1	300	10
Literatur, Kultur, Medien						
Bereich 2: Kulturstudien						
Seminar "Medien kulturbezogenen L	ernens" (2SWS)					
Seminar "Literarische Kompetenz ur						
Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					

04-004-	4-004-2010					300	10
Aussp	oracheerwerb, Ausspracheve	ermittlung, Rhetorik					
Bereio	h 3: (Angewandte) Linguistik e	einschließlich der Phonetik					
Semin	ar "Ausspracheerwerb und Au	ssprachevermittlung" (2SWS)				<u> </u>	
Semin	ar "Ausgewählte didaktische P	robleme der Aussprachevermittlung" (2SWS)					
Übung	"Rhetorik unter interkulturelle	m Aspekt" (2SWS)					
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-004-	2012		1./3./	WP	1	300	10
Deuts	ch als fremde Wissenschaft	ssprache	4.				
Semin	ar "Wissenschaftliches Arbeite	n und Präsentieren" (2SWS)					
Semin	ar "Wissenschaftliches Schreil	pen" (2SWS)					
	Teilnahmevoraussetzungen:	Dieses Modul richtet sich an Bildungsausländer/innen (nichtde Muttersprachler/innen)	utsch	е			
	Modulturnus:	jedes Semester					
04-004-	2016		1./3.	WP	1	300	10
	_	des Fachs Deutsch als Fremd- und Zweitsprache I					
	ar "Themen und Konzepte" (2						
Semin	ar "Forschungsmethoden" (2S						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-004-			1./3.	WP	1	300	10
_		Fach Deutsch als Fremd- und Zweitsprache					
Bereio	h 3: (Angewandte) Linguistik e	einschließlich der Phonetik					
		sprochener Sprache" (2SWS)					
Semin		ündlicher Diskurse und ihre Didaktik" (2SWS)					
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-004-			4.	WP	1	300	10
	dsprachenerwerb: Aktuelle N	•					
Bereio	h 3: (Angewandte) Linguistik e	einschließlich der Phonetik					
Semin	ar "Themen und Konzepte" (2	SWS)				,	
Semin	ar "Forschungsmethoden" (2S	WS)					
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Sommersemester					
04-004-	2005		4.	WP	1	300	10
Textli	nguistik und Textsortenanal	yse					
Bereio	h 3: (Angewandte) Linguistik e	einschließlich der Phonetik					
Semin	ar "Ausgewählte Aspekte der -	Textlinguistik" (2SWS)					
	ar "Textsorten und Textsorten						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Sommersemester					
04-004-	2008		4.	WP	1	300	10
	richt entwickeln und erforsc	hen: Fokus Mündlichkeit	"		•	550	
Bereio	h 1: Didaktik/Methodik						
Semin	ar "Unterrichtsforschung zur M	lündlichkeit" (2SWS)					
		Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS)					
2 3	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Sommersemester					
		-					

04-004-	2009		4.	WP	1	300	10
Proble	obleme und Entwicklungstendenzen des Deutschen als Zweitsprache ereich 1: Didaktik/Methodik						
Bereio	h 1: Didaktik/Methodik						
	ar "Didaktik des Deutschen al klung von Lernmaterialien" (2	s Zweitsprache: Curriculumentwicklung, Analyse und SWS)					
Seminar "Deutsch als Zweitsprache als Forschungsfeld: Problemstellungen, Forschungsmethoden, Ergebnisse" (2SWS)							
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Sommersemester					
	4-004-2017 Aktuelle Entwicklungstendenzen des Fachs Deutsch als Fremd- und Zweitsprache II			WP	1	300	10
Semin	Seminar "Themen und Konzepte" (2SWS)						
Semin	ar "Forschungsmethoden" (2S	WS)					
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Sommersemester					
Kultu	04-004-2203 Kultur des deutschsprachigen Raums Bereich 2: Kulturstudien				1	300	10
Semin	ar "Kulturthemenforschung. TI	neorie und Methoden" (2SWS)					
Semin	ar "Kulturthemen des deutsch	sprachigen Raums" (2SWS)					
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Sommersemester					

Anlage zur Studienordnung des Studienganges Binationaler Master of Arts "Deutsch als Fremd- und Zweitsprache im vietnamesisch-deutschen Kontext" (Ausgangsuniversität Hanoi) Studienablaufplan/ Modulübersichtstabelle

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV) Platzhalter Auslandsstudium (Module im Umfang von 60 LP der Universität Hanoi gemäß § 26 PO)				ு Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	9 Leistungspunkte (LP)
	Teilnahmevoraussetzungen:						
	Modulturnus:	jedes Semester					
	Wahlpflichtplatzhalter (Module im Umfang von 20 LP gemäß § 26 PO aus 04-004-2001 bis - 2010, -2012, -2016, -2017, -2203 und -2302)			Р	2	600	20
	Teilnahmevoraussetzungen:						
	Modulturnus:	jedes Semester					
04-004-2011-C Praktikum			3./4.	Р	1	300	10
Seminar "Reflexion der Praktikumserfahrungen" (1SWS) Praktikum "Berufsfeld-Praxis" (0SWS)							
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Semester					
Masterarbeit				900	30		
Summe:			3600	120			

Wahlpflichtmodule Binationaler Master of Arts "Deutsch als Fremd- und Zweitsprache im vietnamesisch-deutschen Kontext" (Ausgangsuniversität Hanoi)

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)				Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
04-004-2001		3.	WP	1	300	10
Grammatik und Lexikon im Fach	Deutsch als Fremd- und Zweitsprache: Linguistik	0.	***		000	10
Bereich 3: (Angewandte) Linguistik	einschließlich der Phonetik					
Seminar "Grammatik und Grammatikvermittlung" (2SWS)						
Seminar "Lexik und Wortschatzvermittlung" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: keine						
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-004-2002		3.	WP	1	300	10
Kulturstudien: Kulturwissenschaftliche Forschung						
Bereich 2: Kulturstudien	•					
Sominar "Problemstellungen kultun						
Seminar "Problemstellungen kulturwissenschaftlicher Forschung" (2SWS) Seminar "Methoden kulturwissenschaftlicher Forschung" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
Modulturnus:	jedes Wintersemester					
	Jedes Willersemester					
04-004-2004 Unterricht entwickeln und erforsc	han: Fakus Schriftlichkait	3.	WP	1	300	10
Bereich 1: Didaktik/Methodik	men. Fokus Schindichkeit				.	
					' I	
Seminar "Unterrichtsforschung zur S						
Seminar "Unterrichtsforschung zur Seminar "Schriftliche Kompetenzen	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS)					
Seminar "Unterrichtsforschung zur Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Teilnahmevoraussetzungen:	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS) keine					
Seminar "Unterrichtsforschung zur Seminar "Schriftliche Kompetenzen	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS)					
Seminar "Unterrichtsforschung zur S Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2006	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS) keine jedes Wintersemester	3.	WP	1	300	10
Seminar "Unterrichtsforschung zur S Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2006 Testforschung und Testentwicklu	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS) keine jedes Wintersemester	3.	WP	1	300	10
Seminar "Unterrichtsforschung zur S Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2006	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS) keine jedes Wintersemester	3.	WP	1	300	10
Seminar "Unterrichtsforschung zur S Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2006 Testforschung und Testentwicklu	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS) keine jedes Wintersemester ing einschließlich der Phonetik	3.	WP	1	300	10
Seminar "Unterrichtsforschung zur S Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2006 Testforschung und Testentwicklu Bereich 3: (Angewandte) Linguistik Vorlesung "Testanalyse und Testen Seminar "Testdesign mit Schwerpur	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS) keine jedes Wintersemester ing einschließlich der Phonetik twicklung" (2SWS) kt Hör- und Leseverständnistests" (2SWS)	3.	WP	1	300	10
Seminar "Unterrichtsforschung zur S Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2006 Testforschung und Testentwicklu Bereich 3: (Angewandte) Linguistik Vorlesung "Testanalyse und Testen Seminar "Testdesign mit Schwerpur Seminar "Evaluierung mündlicher und	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS) keine jedes Wintersemester ing einschließlich der Phonetik wicklung" (2SWS)	3.	WP	1	300	10
Seminar "Unterrichtsforschung zur S Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2006 Testforschung und Testentwicklu Bereich 3: (Angewandte) Linguistik Vorlesung "Testanalyse und Testen Seminar "Testdesign mit Schwerpur Seminar "Evaluierung mündlicher un Teilnahmevoraussetzungen:	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS) keine jedes Wintersemester ing einschließlich der Phonetik twicklung" (2SWS) kt Hör- und Leseverständnistests" (2SWS)	3.	WP	1	300	10
Seminar "Unterrichtsforschung zur S Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2006 Testforschung und Testentwicklu Bereich 3: (Angewandte) Linguistik Vorlesung "Testanalyse und Testen Seminar "Testdesign mit Schwerpur Seminar "Evaluierung mündlicher und	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS) keine jedes Wintersemester ing einschließlich der Phonetik wicklung" (2SWS) kt Hör- und Leseverständnistests" (2SWS) d schriftlicher Handlungsfähigkeit" (2SWS)	3.	WP	1	300	10
Seminar "Unterrichtsforschung zur S Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2006 Testforschung und Testentwicklu Bereich 3: (Angewandte) Linguistik Vorlesung "Testanalyse und Testen Seminar "Testdesign mit Schwerpur Seminar "Evaluierung mündlicher un Teilnahmevoraussetzungen:	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS) keine jedes Wintersemester ing einschließlich der Phonetik wicklung" (2SWS) kt Hör- und Leseverständnistests" (2SWS) d schriftlicher Handlungsfähigkeit" (2SWS) keine	3.	WP	1	300	10
Seminar "Unterrichtsforschung zur S Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2006 Testforschung und Testentwicklu Bereich 3: (Angewandte) Linguistik Vorlesung "Testanalyse und Testen Seminar "Testdesign mit Schwerpur Seminar "Evaluierung mündlicher un Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus:	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS) keine jedes Wintersemester ing einschließlich der Phonetik wicklung" (2SWS) kt Hör- und Leseverständnistests" (2SWS) d schriftlicher Handlungsfähigkeit" (2SWS) keine					
Seminar "Unterrichtsforschung zur S Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2006 Testforschung und Testentwicklu Bereich 3: (Angewandte) Linguistik Vorlesung "Testanalyse und Testen Seminar "Testdesign mit Schwerpur Seminar "Evaluierung mündlicher un Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2007	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS) keine jedes Wintersemester ing einschließlich der Phonetik wicklung" (2SWS) kt Hör- und Leseverständnistests" (2SWS) d schriftlicher Handlungsfähigkeit" (2SWS) keine					
Seminar "Unterrichtsforschung zur S Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2006 Testforschung und Testentwicklu Bereich 3: (Angewandte) Linguistik Vorlesung "Testanalyse und Testen Seminar "Testdesign mit Schwerpur Seminar "Evaluierung mündlicher un Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2007 Literatur, Kultur, Medien Bereich 2: Kulturstudien	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS) keine jedes Wintersemester ing einschließlich der Phonetik wicklung" (2SWS) kt Hör- und Leseverständnistests" (2SWS) id schriftlicher Handlungsfähigkeit" (2SWS) keine jedes Wintersemester					
Seminar "Unterrichtsforschung zur S Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2006 Testforschung und Testentwicklu Bereich 3: (Angewandte) Linguistik Vorlesung "Testanalyse und Testen Seminar "Testdesign mit Schwerpur Seminar "Evaluierung mündlicher un Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2007 Literatur, Kultur, Medien Bereich 2: Kulturstudien Seminar "Medien kulturbezogenen L	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS) keine jedes Wintersemester ing einschließlich der Phonetik wicklung" (2SWS) kt Hör- und Leseverständnistests" (2SWS) id schriftlicher Handlungsfähigkeit" (2SWS) keine jedes Wintersemester					
Seminar "Unterrichtsforschung zur S Seminar "Schriftliche Kompetenzen: Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2006 Testforschung und Testentwicklu Bereich 3: (Angewandte) Linguistik Vorlesung "Testanalyse und Testen Seminar "Testdesign mit Schwerpur Seminar "Evaluierung mündlicher un Teilnahmevoraussetzungen: Modulturnus: 04-004-2007 Literatur, Kultur, Medien Bereich 2: Kulturstudien Seminar "Medien kulturbezogenen L	Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS) keine jedes Wintersemester ing einschließlich der Phonetik wicklung" (2SWS) kt Hör- und Leseverständnistests" (2SWS) d schriftlicher Handlungsfähigkeit" (2SWS) keine jedes Wintersemester					

04-004-	4-004-2010			WP	1	300	10
_	sspracheerwerb, Aussprachevermittlung, Rhetorik reich 3: (Angewandte) Linguistik einschließlich der Phonetik						
Bereic	h 3: (Angewandte) Linguistik e	einschließlich der Phonetik					
Semin	ar "Ausspracheerwerb und Au	ssprachevermittlung" (2SWS)					
Semin	ar "Ausgewählte didaktische P	robleme der Aussprachevermittlung" (2SWS)					
Übung	"Rhetorik unter interkulturelle	m Aspekt" (2SWS)					
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-004- Deuts	²⁰¹² ch als fremde Wissenschaft	ssprache	3./4.	WP	1	300	10
	ar "Wissenschaftliches Arbeite	·					
	ar "Wissenschaftliches Schreit						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Dieses Modul richtet sich an Bildungsausländer/innen (nichtde Muttersprachler/innen)	eutsch	е			
	Modulturnus:	jedes Semester					
04-004-	2016		3.	WP	1	300	10
Aktue	lle Entwicklungstendenzen	des Fachs Deutsch als Fremd- und Zweitsprache I	J.	•		000	10
	ar "Themen und Konzepte" (2						
Semin	ar "Forschungsmethoden" (2S	,					
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-004-			3.	WP	1	300	10
_	Linguistische Diskursanalyse im Fach Deutsch als Fremd- und Zweitsprache						
Bereic	h 3: (Angewandte) Linguistik e	einschließlich der Phonetik					
	ar "Grammatische Aspekte ge	.'					
Semin		ündlicher Diskurse und ihre Didaktik" (2SWS)					
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-004-	2003		4.	WP	1	300	10
Fremo	dsprachenerwerb: Aktuelle N	Modelle und Entwicklungen					
Bereio	h 3: (Angewandte) Linguistik e	einschließlich der Phonetik					
Semin	ar "Themen und Konzepte" (2	SWS)					
Semin	ar "Forschungsmethoden" (2S	WS)					
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Sommersemester					
04-004-	2005		4.	WP	1	300	10
Textli	nguistik und Textsortenanal	yse					
Bereic	h 3: (Angewandte) Linguistik e	einschließlich der Phonetik					
Semin	ar "Ausgewählte Aspekte der ⁻	Fextlinguistik" (2SWS)					
	ar "Textsorten und Textsorten						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Sommersemester					
04-004-	2008		4.	WP	1	300	10
Unter	richt entwickeln und erforsc	hen: Fokus Mündlichkeit			•		
Bereic	h 1: Didaktik/Methodik						
Semin	ar "Unterrichtsforschung zur M	lündlichkeit" (2SWS)					
		Curriculare und methodische Aspekte" (2SWS)					
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Sommersemester					

04-004-	2009		4.	WP	1	300	10
Proble	obleme und Entwicklungstendenzen des Deutschen als Zweitsprache						
Bereio	ch 1: Didaktik/Methodik						ı
	ar "Didaktik des Deutschen als klung von Lernmaterialien" (2	s Zweitsprache: Curriculumentwicklung, Analyse und SWS)					
	Seminar "Deutsch als Zweitsprache als Forschungsfeld: Problemstellungen, Forschungsmethoden, Ergebnisse" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Sommersemester					
04-004-	2017		4.	WP	1	300	10
Aktue	Aktuelle Entwicklungstendenzen des Fachs Deutsch als Fremd- und Zweitsprache II						
Semin	Seminar "Themen und Konzepte" (2SWS)						
Semin	Seminar "Forschungsmethoden" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Sommersemester					
04-004-	2203		4.	WP	1	300	10
Kultu	r des deutschsprachigen Ra	ums					ı
Bereio	ch 2: Kulturstudien						1
Semin	ar "Kulturthemenforschung. Th	neorie und Methoden" (2SWS)					
Semin	ar "Kulturthemen des deutsch	sprachigen Raums" (2SWS)					
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:						